Владимир БАСКИН

**«ПРИЗРАК ЗАМКА КЕНТЕРВИЛЬ»**

*МЮЗИКЛ*

*в 2-х действиях с прологом и эпилогом*

*по мотивам рассказа О. Уайльда «Кентервильское привидение»*

пьеса и тексты музыкальных номеров

Вячеслава ВЕРБИНА

Действующие лица

1. Сэр Джон КЕНТЕРВИЛЛЬ – призрак
2. Леди АБИГАЙЛЬ КЕНТЕРВИЛЛЬ – портрет
3. Сэр Джеймс КЕНТЕРВИЛЛЬ, - портрет
4. Сэр Эдуард КЕНТЕРВИЛЛЬ, - портрет
5. Мистер ОТИС - богатый американец
6. Миссис ОТИС - его жена
7. ВИРДЖИНИЯ - их дочь
8. ДЖОРДЖ - их сын
9. ЧАРЛЬЗ УОЛТЕР - библиотекарь Британского музея
10. ДОРОТИ - экономка в замке

Председатель аукциона, он же строительный мастер,

Служители аукциона, они же - строительные рабочие ХОР

**МУЗЫКАЛЬНЫЙ № 1. УВЕРТЮРА.**

ПРОЛОГ:

(*Перед супер занавесом в центре сцены - трибуна Председателя аукциона. Вокруг прогуливаются гости , в ожидании торгов. Появляются Председатель аукциона и служители.)*

МУЗЫКАЛЬНЫЙ № 2. АУКЦИОН.

Председатель: Господа, проверьте срочно

Ваши чековые книжки.

Слабонервных просим выйти.

Прочих - соблюдать бонтон.

Отис: Приступайте! Время - деньги!

Поучения - излишни.

Мы готовы! Начинайте!

Председатель: Иес! Ита-а-ак!... Аукцион!

Служители: Аукцион! Аукцион! Аукцион! Аукцион!

Всё держится на купле и продаже

На нашей обожаемой земле!

Сэр покупатель! Мир к услугам вашим!

Есть деньги, значит, нет проблем!

Аукцион! Аукцион! Аукцион! Аукцион!

Любых времен любые раритеты

Сожмутся до объема кошелька!

Сэр председатель! Гонг! - И всю планету

Мы тотчас пустим с молотка!

Аукцион! Аукцион! Аукцион! Аукцион!

*(зачитывают реестр лотов)*

-Руины древнегреческого театра!

-Скульптура! Цезарь с Брутом на руках.

-Интимная пижама Клеопатры!

-Фрагменты от тернового венка!

-Больших размеров «малые голландцы»!

-Японский бог!

-Колесный пароход!

-Сервант!... Прошу прощения. Сервантес!

Наброски книги... «Тихий Дон... *(переворачивает лист)* Кихот»!..

Служители: Аукцион! Аукцион! Аукцион! Аукцион!

Отис: Господа аборигены!

Эти шуточки вы бросьте!

Всё, что вы перечисляли, -

Чепуха и суррогат!

Председатель: Господа! Прошу вниманья!

Исполняя волю гостя,

Мы начнем с конца реестра.

Предъявите экспонат!

*(служители выносят огромный альбом)*

Вот главная жемчужина программы!

Классический традиционный стиль!

Угодья, парк, конюшня, пруд и... ЗАМОК!

Служители: Наш Замок Кентервилль! Чудесный Кентервилль!

Председатель: Поскольку, кроме выше перечисленного, в Кентервилль-холле имеются также обширная старинная библиотека и столь же старинная портретная галерея, мы сочли возможным повысить начальную цену до 200 тысяч фунтов! Кто больше, господа?

Отис: *(моментально)* Я!

Председатель: Простите, сэр, а насколько больше?

Отис: Намного. И не называй меня сэром, парень. Я - *мистер* Отис, гражданин Соединённых штатов Америки. Говори прямо, сколько нужно выложить.

Председатель: Так нельзя, мистер... Существуют традиции.

Отис: О-кей! Беру эту ферму вместе с традициями.

*(возмущенный шум среди публики)*

Вирджиния: Па! Это они из-за традиций так шумят?

Отис: Наверное. Может, у них больше ни черта не осталось?

Чарльз: *(кричит)* Книги и картины из Кентервилль-холла должны принадлежать Британскому музею! Двести одна тысяча!

*(аплодисменты)*

Председатель: Британский музей против Соединенных Штатов! Двести одна тысяча - раз!..

Отис: *(невозмутимо)* 250 тысяч.

Чарльз: Прибавляю... 500 фунтов!

Председатель: Браво, сэр! Культура против бизнеса! 250 - 500 - раз! Кто больше, господа?

Отис: Я же сказал, кто. 275 тысяч.

Председатель: Страсти накаляются! Что скажет Британский музей?

Чарльз: Британский музей скажет... 275 тысяч... (*роется в карманах*) 20... нет... 23 фунта... (достает и пересчитывает монеты) и еще 7 шиллингов.

Председатель: (*Чарльзу*) Вы - герой, сэр! (*Отису*) Будете набавлять?

Отис: (насмешливо) Такие деньги. Надо подумать.

Чарльз: *(кричит)* Сэр! Оставьте Англии хотя бы ее прошлое!

Отис: 300 тысяч.

Председатель: Лучше бы Америка никогда не была открыта... 300 тысяч - раз! *(удар гонга)* 300 тысяч - два... *(удар гонга, пауза)* Бедная Англия...

Отис: Сочувствую! Продолжай!

Председатель: Триста тысяч - три! *(удар гонга)* Ну, что ж. Поздравляю. Вы стали лендлордом.

Отис: Я всегда остаюсь самим собой! Человеком, который добивается того, чего хочет! (выписывает чек и несет его Председателю)

Председатель: Считаю своим долгом предупредить вас, сэр... В замке уже триста лет водится привидение.

Отис: Хорошая шутка. Доплачивать за привидение, надеюсь, не нужно? *(дочери)* Вирджиния, ну, как тебе твое приданое?

Вирджиния: Это - сказка, па!

МУЗЫКАЛЬНЫЙ № 3. ПОЛНЫЙ ШТИЛЬ.

Вирджиния: Полный штиль...

Мрак забвенья, запустенье, прах и пыль...

Даже птичий крик не слышен.

Погружен во мглу по крыши

Кентервилль...

И во тьме

Замок спит на зачарованном холме.

Лабиринту гулких лоджий

Снится сон, совсем такой же,

Как и мне...

Оживает графство Кент!

Графство сказок и легенд.

Значит, наступил момент

Первой любви.

Оживает графство Кент

Как из старых кинолент.

Вечности один фрагмент

Счастья лови!

Кто, кто летит ко мне

На взмыленном коне?!

Кто, кто свой, сделав круг

В сто тысяч миль

Вернётся в Кентервиль?!

Прошу приди скорей

Не обмани меня

Мой сон! Волшебный сон,

Волшебный сон средь бела дня!...

Картина первая

*(Темная каминная Кентервилль-холла.Появляется призрак сэра Джона Кентервилля.)*

МУЗЫКАЛЬНЫЙ № 4. АРИЯ ПРИЗРАКА.

Призрак: Меж остывших каминов и ржавых доспехов...

Меж гнилых гобеленов и мутных зеркал...

Я брожу...

Бестелесная плоть, безголосое эхо...

Триста лет я бессмертен.

О, как я смертельно устал!..

Боже! Если ты есть, прояви милосердье!

Сколько, сколько еще в эту тьму мне таращить глаза?!

За терпенье мое награди меня, Господи, смертью!

Как назад три столетья ты жизнью меня наказал!

*(заламывает руки, кружится и покачивается, словно в нелепом танце)*

На бронзовом подсвечнике

Позеленевший воск...

Покруче были грешники,

Однако ж - обошлось!

Препровожден с молитвами,

В венках, цветах, дарах

Под мраморными плитами

Почил преступный прах!

Тираны, шлюхи, пьяницы,

Доносчик и палач -

В фамильных усыпальницах!

А я не сплю, хоть плачь!

О небо! Где же истина?

Как вышло так, скажи, -

Что все мертвы пожизненно,

А я посмертно - жив?!

Боже! Если ты есть, прояви милосердье!

Сколько, сколько еще в эту тьму мне таращить глаза?!

За терпенье мое награди меня, Господи, смертью,

Как назад три столетья ты жизнью меня наказал!

*(Опускается на колени, начинает скрести кинжалом кровавое пятно на полу..).*

Призрак: Когда исчезнет кровь... и поцелует дева... Того, кто смог простить...

Врагов смертельных двух... Тогда начнет цвести... серебряное древо... И обретет покой... Мятежный грешный дух...

*(эхо подхватывает эти слова и на разные голоса перекатывает их под сводами замка.)*

Призрак: *(в отчаянии)* Ты никогда не исчезнешь, проклятое пятно! Никогда!

*(высвечивается портретная галерея. В центре ее - пустая рама. Рядом с ней - «портреты»*

Абигайль, Джеймса и Эдуарда. Призрак стонет.)

Абигайль: *(капризно)* Триста лет одно и то же. Скажите ему, пусть прекратит.

Эдуард: Братец! Имейте совесть. Заткнитесь. Вы все-таки привидение. А не бык, наступивший на гвоздь!

*(«портреты» захихикали)*

Призрак: Не смейте со мной так разговаривать!

Эдуард: Да кто с вами разговаривает! Вы! Приживалка!

Джеймс: Вы разговариваете сам с собой.

Абигайль: Очевидно, это у вас чисто старческое...

*(«портреты» хихикают)*

Призрак: О тоска, тоска!... *(снова берется за свою бессмысленную работу)* Когда исчезнет кровь... и поцелует дева...

Абигайль: Нет, он безнадежен... Джон! Ну, посмотрите на себя! Какая дева станет целовать полудохлого неопрятного старика с явными признаками сумасшествия? Это же несерьезно! Влипли в историю, так несите свой крест с достоинством.

Призрак: *(вскинулся)* Достоинство? Это ты говоришь о достоинстве? А по чьей милости мне приходится бесконечно стареть, бессмысленно болтаясь между двумя мирами!?

Джеймс: Только по вашей собственной, брат. Убийство - всегда промах. Никогда не следует делать того, о чем нельзя поболтать с друзьями после обеда.

Призрак: Но она была моей женой! Женой! Абигайль! Во имя твоей собственной крови, которую я пролил! Ты была мне верна или нет? Откуда у тебя появилось это проклятое ожерелье?! Кто?! *(показывает на Эдуарда)* Он? *(показывает на Джеймса)* Он?.. Одно слово правды! Который из них? Или... оба? Говори, змея!

Абигайль: Сперва зарежут, а после спрашивают... *(зевнула)* Прощайте.

Призрак: Дрянь! *(отшвырнул кинжал, скорчился в кресле. Пауза. Появилась Дороти со свечой в руке.)*

Дороти: *(уговаривает себя дрожащим голосом)* Я никого не боюсь... Ни грозы, ни мужчин, ни привидений... Я никого не боюсь... Ни грозы, ни мужчин, ни привидений... Я порядочная женщина... Больше того, я честная девушка... Со мной мое доброе имя... Мне нужно приготовить комнаты к приезду новых хозяев... Они скоро приедут... Я должна успеть...

Призрак: В фамильный замок Кентервилей приезжают новые хозяева?! Невиданная наглость! Впрочем, в таком случае почистите мой парадный камзол, пожалуйста.

Дороти: Слушаюсь, сэр. *(падает в обморок.)*

Призрак: *(укладывая Дороти на диван)*

МУЗЫКАЛЬНЫЙ № 5. «Ни молитвы…».

Призрак: Ни молитвы и ни пророчества

Не спасут меня, не спасут!

Будь ты проклято, одиночество!

Мой неправедный Страшный суд!

На этом свете, на этом свете и на том

Меня никто не любит, все боятся!

Ну, пусть химера, пусть химера, даже пусть фантом!

Но мне-то, МНЕ(!) куда деваться?!

«Портреты»: Этот узел сами связали вы.

Виноваты сами во всём!

Ну, приехали. Ну, хозяева.

Вы-то, собственно, тут причем?

Как же нам, сэр Джон, надоел Ваш стон!

Бесконечный и вечный вой.

Ах, ступайте прочь! Ах, идите вон!

И заприте дверь за собой!

*( Призрак удаляется).*

*(В каминный зал входит семейство Отисов, в полном составе).*

Джордж: Эй! Ау-у-у-! Здесь есть кто-нибудь? *(Издаёт индейский клич. Дороти приходит в себя и вскакивает).*

Дороти: Добро пожаловать, леди и джентльмены! Я – Дороти, здешняя экономка…

Миссис Отис: Что это вы, милочка, разлеглись здесь среди бела дня? Или в Англии так принято встречать новых хозяев?

Мистер Отис: Хвалёные традиции!..

Дороти: Ради Бога, извините, господа. Это всё погода. Я с детства боюсь грозы.

Джордж: А чего ее бояться? Обыкновенное атмосферное явление.

Дороти: Да, сэр. Обыкновенное. Но очень страшное явление.

Мистер Отис: Милочка, я надеюсь, ваши навязчивые страхи не помешают вам распаковать багаж?

Миссис Отис: И, кстати, о традициях - не пора ли подавать чай?

Дороти: Слушаюсь, леди. *(уходит).*

Миссис Отис: Дорогой, у тебя нет ощущения, что нас надули? Здесь же всё давно прогнило.

Отис: *(бодро)* Конечно, прогнило... Но мы всё перестроим.

Миссис Отис: *(раздраженно)* Не понимаю, зачем перестраивать то, что рухнет и без наших усилий.

Отис: Подожди, дорогая. Мне в голову пришла совершенно сказочная идея...

Миссис Отис: Одна идея уже приходила к тебе. И, к несчастью, застала дома. Ты решил вложить средства в недвижимость. А поскольку в Англии она дешевле, чем в Штатах, мы за бешеные деньги купили в этом захолустье развороченный каменный сарай, набитый хламом. Где к тому же водятся всякие посторонние потусторонние. Теперь ты истратишь еще кучу денег, перестраивая этот кошмар, а после? Я, может быть, не всё понимаю в бизнесе, но вкладывать деньги стоит, если можно получить прибыль... А какую прибыль ты собираешься получить от этой конюшни для привидений?

Отис: Ты умница, дорогая. Именно в призраке всё дело. Если он действительно существует… чего быть не может!

Вирджиния: Зато какие книги там, во флигеле! А портреты!.. Посмотрите! Прямо как живые!

Миссис Отис: Омерзительные физиономии. Завтра же снимем... (указывая на Эдуарда) С таким лбом у нас не взяли бы его на службу даже в полицию... А эта дамочка! *(указывает на Джеймса)* Вот уж, я думаю, была мегера. Ишь, как губки поджала!

Вирджиния: Что ты, ма! Это - мужчина!

*(появилась Дороти с подносом)*

Миссис Отис: *(с сомнением)* Мужчина? С выщипанными бровями? Гм... Ну, уж это - точно женщина... *(показывает на Абигайль)* Или, по крайней мере, толстый мальчик - переросткок.

Отис: *(разглядывает пятно на полу)* Какое странное пятно... Дороти! Здесь, что, собирались красить полы?

Дороти: *(расставляя посуду)* Это не краска, сэр.

Отис: А что? *(пауза)* Отвечайте!

Дороти: Слушаюсь, сэр.

МУЗЫКАЛЬНЫЙ № 6. БАЛЛАДА ДОРОТИ.

Дороти: Граф Кентервилль, уходя на войну,

В замке оставил малютку-жену.

Грустно глядела графиня в окно...

Отис: Понял. И все же... Причем тут пятно?

Дороти: Минуло несколько тягостных дней.

Братья супруга являются к ней.

Робко графиня выходит к родне...

Миссис Отис: Милочка, будьте добры, о пятне.

Дороти: Слушаюсь, миссис Отис. (поет)

Бьется сэр Джон, не слезая с коня.

А в Кентервилле бокалы звенят.

Двое гостей, а хозяйка - одна!..

Отис: Хоть пристрелите, не вижу пятна!

Дороти: Дымом без пламени стелется слух.

Челядь судачит: который из двух?

На репутации леди - пятно!

Миссис Отис: *(теряя терпение)* А на паркете откуда оно?

Дороти: Отвечаю, миссис Отис. (поет)

Слухи доходят до графа, И вот

Ревность ведет его в новый поход!

Он в Кентервилль возвращается, но...

Отис и миссис Отис: *(вместе)* С графом все ясно! Откуда пятно?

Дороти: Сейчас, сэр. *(поет)*

Братьев коварных своих не застав,

В спальню супруги врывается граф.

Спит, как дитя, молодая жена...

Отис: *(трясет Дороти)* Полный расчет! Или тайну пятна!

Дороти: Конечно, сэр. В резной шкатулке он нашел пачку нежнейших писем без подписи. А на самой леди, прямо поверх ночной сорочки, ослепительно сверкало незнакомое графу ожерелье ценой в целое состояние. Как вы понимаете, сэр, это не могло его не обеспокоить... Не трясите меня так, сэр. Иначе я не смогу допеть... до пятна.

Вирджиния: Отец! Оставь ее! Дороти! Продолжайте, пожалуйста!..

Дороти: Слушаюсь, мисс.

В гнусной измене уверен сэр Джон.

Сэр вынимает кинжал из ножон.

Молнией блещет толедская сталь.

Сэр в столбняке. И мертва Абигайль!

*(патетически)*

Графу ревнивому грех не прощён!

Стал привиденьем несчастный сэр Джон!

Вечно скитаться ему суждено...

Вечно кровавое это пятно.

Вирджиния: Какая поразительная история!

Миссис Отис: Поражает другое. Если этот гангстер зарезал ее в собственной спальне, кто перенес пятно в каминную?

Дороти: Не знаю, миссис Отис. Наверное, он сам. Сэр Джон Кентервиль. Вернее его призрак.

Отис: Зачем? Почему?!

Дороти: Не знаю, сэр... Может быть, здесь... теплее? (пауза)

Отис: *(кричит)* Вздор! Чепуха! Нет никаких призраков! Их не бы-ва-ет! Даже в такой отсталой стране, как ваша!.. *(взял себя в руки)* Наука уже давно установила, что привидения - это галлюцинация.

Дороти: Это очень страшная галлюцинация, сэр. Вчера ночью она, услышав, что утром приезжаете вы, сэр, попросила меня почистить ему парадный камзол.

Миссис Отис: Ему? У вас тут кто-то был?

Дороти: Как можно, миссис! Я порядочная женщина! Больше того, я - честная девушка! Здесь были только я и моя галлюцинация в виде сэра Джона.

Миссис Отис: Везде одно и то же! Когда в доме пятна, экономки всё валят на привидения.

Дороти: Я порядочная женщина, больше того, я - честная девушка! Со мной моё доброе имя...

Отис: *(с досадой*) О-кей, о-кей... Пусть. Но на будущее имейте в виду. Там, где появляются американцы, никакой нечисти места нет!Прогресс, милочка! Вот самое лучшее средство от привидений!

МУЗЫКАЛЬНЫЙ № 7. АМЕРИКАНЕЦ (Мистер Отис).

Был этот мир - дремучий лес.

В нем только призраки водились.

Но братья Бизнес и Прогресс

На белом свете появились!

И засучили рукава.

И за работу взялись оба.

И там, где были вековые дерева,

Пронзили небо деловые небоскребы!

«Американец» не национальность!

«Американец» - это специальность!

И звездно-полосатый флаг

Есть символ процветания и благ!

Во мгле английской старины

Гнездятся глупых страхов тени.

Но привиденья не страшны

Тому, кто спит без сновидений!

На суеверьях ставим крест!

И вывод каждому понятен:

Нет лучше формулы, чем «Бизнес плюс Прогресс

Равно отсутствию и призраков и пятен!»

«Американец» не национальность!

«Американец» - это специальность!

И звездно-полосатый флаг

Есть символ процветания и благ!

Отис: Джордж, мальчик мой, достань-ка из моего саквояжа пятновыводитель! *(Джордж выполняет его просьбу*) Вот! Новейшее средство! Называется, между прочим, «Безупречная репутация»! *(опрыскивает пятно из бутылки с пульверизатором)*

Вирджиния: Па! Может быть, не стоит? Ведь пятно было здесь всегда! Оно - вечное!

Отис: С нашим появлением здесь начинается новый век! Дороти! Тряпку! *(вытирает поданной тряпкой пол)* Ну! Где ваше хваленое вечное пятно? Оно исчезло! А вы толкуете о каких-то привидениях! Что бы я точно поменял в Англии, так это погоду.

*(Удар грома за окном, Дороти падает в обморок).*

МУЗЫКАЛЬНЫЙ № 8. ПРОРОЧЕСТВО.

Голоса призраков: Когда исчезнет кровь, и поцелует дева

Того, кто смог простить врагов смертельных двух,

Тогда начнет цвести серебряное древо,

И обретет покой мятежный грешный дух!...

Дороти: *(слабым голосом)* Это он!.. Он!... Призрак! *(Крестясь, убегает).*

Джордж: Ты нарушил покой моего племени, проклятый фантом! Я выхожу на тропу войны! *(Убегает с индейским кличем.Миссис Отис уводит притихшую Вирджинию).*

Отис: Значит, он все-таки существует?.. Тем лучше! *(Уходит).*

Абигайль: Нет, вы слышали? Она сказала, что я похожа натолстого переростка!.. Я!.. А сама одета так, словно ее платье сшито в припадке безумия, а надето в бурю!

Джеймс: Я - мегера с выщипанными бровями! Ужасно!

Эдуард: Ужасно то, что мы, слыша всё это, так и будем висеть, сложа руки!

Абигайль: Этих выскочек нужно поставить на место!

Джеймс: Но как?! Разве искусство может противостоять пошлости?

Эдуард: Противостоять - сколько угодно. Победить не может.

Абигайль: И это всё, что вы можете сказать? Позор, Кентервилли!

*(В каминной появился Призрак. Идет к тому месту, где было пятно.Растерянно оглядывается. Пятна нет.)*

Призрак: Когда исчезнет кровь... Где пятно?.. Когда исчезнет кровь... Господи! Неужели ты услышал меня, и пророчество начинает сбываться? Когда исчезнет кровь... Пятна нет! Кровь исчезла!

МУЗЫКАЛЬНЫЙ № 9. ИЗГОЙ (Призрак).

Я - одно сплошное «между»,

Я - изгой (!)

Вдруг опять обрел надежду

На покой!

Ты разжал свои оковы,

Душный мрак?

Мною верно истолкован

Этот знак?

И, пусть даже если всё совсем не так!

Я благодарю судьбу за добрый знак!

И я улыбаюсь, Боже, Боже мой!

Дай обрести покой!

Уснуть в саду под музыку травы,

Не вспоминая прошлые напасти...

И видеть сны о чудесах любви

И улыбаться собственному счастью...

Пускай вершат столетия свой путь.

Уже не ранят сброшенные путы.

Взойду цветами, чтобы кто-нибудь

Когда-нибудь их подарил кому-то...

Я - одно сплошное «между»,

Я - изгой (!)

Вдруг опять обрел надежду

На покой!

И я улыбаюсь, Боже, Боже мой!

Дай обрести покой!

Абигайль: Джон! Если ваш приступ прошел, будьте добры, обратите на меня внимание.

Призрак: А-а-а, Абигайль! Ты хорошо выглядишь. Сегодня даже это проклятое ожерелье не портит тебя. Ты такая же, как тогда, на псовой охоте у герцога Кроуфорда. Помнишь?

Абигайль: Кого? Кроуфорда или его псов?

Призрак: Меня.

Абигайль: А вы разве там были?

Призрак: Конечно. Мы скакали рядом и говорили о том, что каждый человек напоминает какое-нибудь животное. И я сказал, что ты похожа намолодого олененка. А ты ответила, что я похож на пожилую лошадь. Помнишь?

Абигайль: Помню. Вы и сейчас на нее похожи. Только не на пожилую, а на очень старую.

Призрак: (не обиделся) Увы... С годами человек все больше становится самим собой.

Абигайль: С годами, Джон, человек стареет. Становится забывчивым. И начинает пренебрегать своими прямыми обязанностями.

Эдуард: Очнитесь, братец! Враги в замке!

Джеймс: Они попирают наши родовые святыни!

Абигайль: И не только попирают, но еще и обзывются толстыми переростками!

Эдуард: Объявите им войну, Джон!

Джеймс: Пугните их, как следует!

Абигайль: Вперед, Кентервилльское чудовище!

Призрак: *(покачал головой)* Нет. Кентервилльский призрак больше не станет пугать людей по ночам. У него появилась... надежда! Кровь исчезла. Пятна больше нет!

МУЗЫКАЛЬНЫЙ № 10. ПОСЯГАТЕЛЬСТВО!

Абигайль: Ах, Джон, но это - наше любимое пятно!

Эдуард: Вы триста лет скребли его кинжалом!

Джеймс: Для нас и Абигайль так много значило оно!

Призрак: Я счастлив стал, когда оно пропало!

Абигайль: Вы думаете, с неба вам знаки подают?

Эдуард: Вы в детство впали, брат мой долгожитель!

Джеймс: Решил судьбу реликвии за несколько минут

Американский пятновыводитель!

«Портреты»: Посягательство!

Надругательство!

Где фамильная ваша честь?

Невмешательство

Есть предательство!..

Призрак: Пусть останется всё как есть!

Я уверен: это - знамение!

Время близится. Я - умру!

Кентервилльское привидение

Не вступает в вашу игру! *(уходит)*

«Портреты»: Не сдвинув дел ни на щепоть,

Мы схлопотали оплеуху...

Знать, там, где торжествует плоть,

Дух удирает что есть духу!...

- з а н а в е с -

КАРТИНА ВТОРАЯ

*(Каминная. День. Входит Вирджиния с этюдником и Дороти со старинной книгой. Вирджиния усаживает Дороти и принимается писать её портрет).*

Дороти: *(читает)* ...И братья позвали слуг и сказали: сэр Джон исчез, ищите. И стали искать и не находили. А на девятый день после исчезновения, столь таинственного, стал он вновь появляться в комнатах и переходах. И вид его был страшен. На руках - цепи. И стоны, которые издавал он, были жалобны и ужасны...

...И позвали магистра ордена Розы и Креста. И он творил заклинания и сказал: «Грешное тело ищите в замке, ибо не отходит дух нераскаянный от своего тела дальше, нежели на 666 шагов». И стали искать, и не находили...

Вирджиния: Дороти, будьте добры, поверните голову немного влево... Вот так, спасибо... «И не находили»... Продолжайте, пожалуйста.

Дороти: *(глядя куда-то за спину Вирджинии)* Слушаюсь, мисс.*(Со стоном падает в обморок.В каминной появился «призрак» - странная фигура в балахоне с прорезями для глаз.)*

Фигура: *(завывая)* Я - Кентервилльское привидение... Где моё пятно?... Отдавайте моё пятнышко!... А то всех передушу, как индюшек!..

Вирджиния: Джордж! Ты ничего поумнее не мог придумать?! Ведь Дороти боится! Дороти! Не бойтесь. Это Джордж.

Джордж: Какой я Джордж! Я призрак! И стоны мои - ужасны! *(стонет)* Потому, что мне ску-у-учно! Потанцуем?...

МУЗЫКАЛЬНЫЙ № 11. ПРИЗРАК –КРОШКА.

Вирджиния: *(выделывая замысловатые па)* Дороти! Идите к нам!

Дороти: *(в ужасе)* Что вы, мисс! Я порядочная женщина. Больше того, я - честная девушка!

Вирджиния: *(весело)* Ну и что? Я - тоже! *(Поднимает Дороти со стула. Они танцуют втроем.*

*(В дверях появился Отис. Наблюдает за ними.)*

Джордж: Я - привиденье!

Да-да, да-да!

Брожу весь день я

Туда-сюда!

Гоняю кошку

По чердаку!

Я - призрак-крошка!

Ку-ку! Ку-ку!..

Отис: Танцующий и поющий призрак? Это мне нравится...

Джордж: Я очень важный!

Ой-ой! Ой-ой!

И очень страшный!

И страшно злой!

Я злей, чем кобра!

Но вместе с тем

Я очень добрый,

Когда поем!..

Отис: *(аплодируя)* О-кей, малыш! Ты выглядишь, как настоящий монстр!.. При нездоровой английской погоде немного здорового американского юмора не помешает.

Отис *(глядя на дерево у входа):* Дороти! Прикажите рабочим выкорчевать это сухое бревно, оно портит вид на парк.

Дороти: Слушаюсь, сэр.Я могу идти, мисс?

Вирджиния: Конечно, Дороти, спасибо.

Дороти: *(уходя, неожиданно делает несколько фривольных па)* Я - призрак-крошка! Ку-ку! Ку-ку!.. Господи! *( крестится)* Со мной моё доброе имя…

Отис:*(осматриваясь)* Да, всё менять. Всё менять... Настоящие руины! *(Уходит).*

Джордж: Па! Пошли в парк! Ты обещал научить меня управлять автомобилем! *(Убегает вслед за отцом)*

Вирджиния: (одна) Скоро здесь всё будет по-другому. Придут рабочие... и всё испортят. Нет-нет, конечно, станет светлей и чище. Но от этой красоты ничего не останется. И ничто уже не будет напоминать о давнишней страстной любви, жестокой ревности и пролитой крови... Пролитой крови...

МУЗЫКАЛЬНЫЙ № 12. СТАРИННАЯ ЛЮБОВЬ (Вирджиния).

Мягкий отсвет на бронзовой раме

Оставляет старинный камин.

Как загадочны охра и камедь,

Как таинственно нежен кармин.

Переливы на складке гардинной

Промелькнут, не оставив следа...

Красота не бывает старинной.

Потому что она - навсегда.

Странное дерево, мертвое дерево,

Может, я кистью верну

Всё, что не найдено или потеряно:

Юность, надежду, весну.

Нашей жизни рисунок капризный

Нас упрямо ведет за собой.

То, что кажется зыбким, как призрак,

Неожиданно станет судьбой.

Выцветают и блёкнут картины.

Мимолетна годов череда...

Но любовь не бывает старинной.

Потому что она - навсегда!

(*Вирджиния пристально смотрит на то место, где совсем недавно еще было кровавое пятно. Затем решительно выдавливает из тюбика порцию краски и старательно размазывает её по полу*.)

Нет уж! Раз вечное, пусть - вечное! (поет танцуя)

Странное дерево, мертвое дерево... (и т.д.)

*(Уходит, унося этюдник.)*

*(Гроза. Гром и молния. Вой ветра. Появляется Дороти со свечой в руке).*

Дороти: *(дрожащим голосом)* Здесь никого нет. Ни мужчин, ни привидений. Никого, кто мог бы напугать честную девушку... Дверь распахнуло ветром. Я забыла запереть дверь. Мне нужно подойти к двери и закрыть её... Мистер Отис-младший говорит, что гроза - это атмосферное явление. А мистер Отис- старший, что призраки - это галлюцинация. Значит, нет ничего страшного...

*( Снова раскат грома. Дороти с визгом убегает. На её крик появляется Вирджиния, в ночной сорочке, тоже со свечой в руке.)*

Вирджиния: Дороти!.. Дороти, что случилось?!..

*(Снова гром и молния. В дверном поёме появляется Чарльз. В чёрном плаще с капюшоном, на фоне грозового неба, он выглядит вполне инфернально.)*

Вирджиния: Это – Вы?... Добро пожаловать домой, сэр Джон Кентервиль!

МУЗЫКАЛЬНЫЙ № 13. ГРАФСТВО КЕНТ. ДУЭТ.

Чарльз: Полный штиль...

Мрак забвенья, запустенье, прах и пыль...

Даже птичий крик не слышен.

Погружен во мглу по крыши

Кентервилль...

И во тьме

Замок спит на зачарованном холме.

Лабиринту гулких лоджий

Снится сон, совсем такой же,

Как и мне...

Вместе с Вирджинией: Оживает графство Кент!

Графство сказок и легенд.

Значит, наступил момент

Первой любви.

Оживает графство Кент

Как из старых кинолент.

Вечности один фрагмент

Счастья лови! ….

Вирджиния Кто же ты, мой ночной, мой таинственный гость

В наш безумный стремительный век ты явился откуда

Всё о чём, я мечтала, уже началось

Совершается чудо…

Чарльз: Совершается чудо…

Вместе Совершается чудо…

Чудо…

Все равно

Нам друг друга было встретить суждено!

И войти в легенды Кента,

Словно это было кем-то

Решено...

Всё равно…

Оба, вместе с «портретами»:

Оживает графство Кент!

Графство сказок и легенд.

Значит, наступил момент

Первой любви.

Оживает графство Кент

Как из старых кинолент.

Вечности один фрагмент

Счастья лови! ….

Вирджиния: *(шепотом)* Сэр призрак! А вы всегда появляетесь по ночам?

Чарльз: Нет, что вы... Так получилось. Из-за грозы.

Вирджиния: А где вы обычно прячетесь днём? В подвале? На чердаке? Знаете, если там холодно, можете жить со мной. В моей комнате.

Чарльз: По-моему, это не вполне удобно.

Вирджиния: Какие пустяки! Вы же бесплотны, и много места не займете... Скажите, а вы действительно убили свою жену?

Чарльз: Кого-кого?

Вирджиния: Вашу... жену...

Чарльз: Я... не женат...

Вирджиния: Да? А почему?

Чарльз: Не знаю... Может быть, им не нравится моя профессия?

Вирджиния: Кому - им?..

Чарльз: Девушкам...

Вирджиния: Профессия призрака?..

Чарльз: Почему - призрака?.. *(Откидывает капюшон)*

Вирджиния: Так вы - не призрак?

Чарльз: *(со смехом)* Люди становятся призраками, когда перестают что-либо значить друг для друга.

Вирджиния: Или, когда еще ничего не значат?

Чарльз: Как мы с вами?

Вирджиния: В вашем вопросе есть что-то обидное.

Чарльз: Разве можно обижаться на такого безобидного призрака, как я? Смотрите, исчезну.

Вирджиния: Значит, вы все-таки призрак.

Чарльз: Ну, если вам так нравится...

Вирджиния: Нравится. Могу я просить попросить об одном одолжении?

Чарльз: Конечно.

Вирджиния: Мистер призрак или кто бы вы ни были... Не исчезайте, пожалуйста!

МУЗЫКАЛЬНЫЙ № 14 «ВНЕЗАПНАЯ ЛЮБОВЬ». ДУЭТ.

Внезапная любовь...

Какой смешной недуг...

И время, и пространство - всё иное...

Как в детские года,

Когда глядишь вокруг

Сквозь маленькое стеклышко цветное.

Захочешь - станет мир

Янтарным, словно мёд.

Захочешь - всё пожар оранжевый зальёт.

Захочешь - перед взором изумленным

Предстанет он, как майский сад, зеленым...

Прошу, не уходи!

Не покидай меня,

Мой сон! Волшебный сон

Средь бела дня!...

*(Они тянутся друг к другу, но в этот момент появляется Отис.)*

Отис: Эй!!!! Откуда ты взялся, приятель?

Чарльз: Оттуда, сэр. *(показывает на дверь)*

Отис: *(с сомнением оглядывая Чарльза)* А что, залезать среди ночи в чужие дома - это тоже английская традиция?

Чарльз: Что вы, сэр! Просто мне не повезло. Прямо мистика какая-то...

Отис: Стоп! Мистики на сегодня достаточно. Учти, если ты станешь убеждать меня в том, что ты - оборотень, я не поленюсь и схожу за осиновым колом.

Чарльз: Я не оборотень, сэр. Я - библиотекарь.

Вирджиния: Кто?

Чарльз: Я служу в библиотеке Британского музея. Вы меня не помните? Я торговался с вами на аукционе... Но - раз уж нам не удалось приобрести Кентервилль-холл, может быть, вы позволите сделать хотя бы опись ваших книг? И картин. Это всё-таки национальное английское достояние...

Отис: А что, составлять описи старых книг нужно обязательно по ночам?

Чарльз: Нет-нет, сэр. Это тоже вышло абсолютно случайно.

Отис: Вот что, парень. Я рад, что ты не проходимец, но…

Вирджиния: А как вас зовут, сэр?

Чарльз: *(с готовностью)* Чарльз, мисс. *(Целует ей руку)* Чарльз Уолтер.

Вирджиния: А я - Вирджиния Отис.

Чарльз: Очень приятно, мисс.*(целует ей руку)*

Отис:Не сомневаюсь, Чарли…*(сквозь зубы*) Но, если вы уже закончили обмен любезностями, оторвись-ка на секунду. Я скажу тебе два слова.

Чарльз: *(рассеянно)* Да, сэр?

Отис: Пошел... вон!

Чарльз: *(послушно)* Понял, сэр. Всего доброго.*(идет, не выпуская руки Вирджинии. Та с охотой следует за ним)*

Отис: Э!Э!.. Библиотекарь! Вон - это только для тебя!

Вирджиния: Не волнуйся, па! Мистер Уолтер переночует у нас, а с утра мы приступим к описанию наших книг.

Отис: Какие еще к чертям книги!? Что ты придумала?

Вирджиния: *(мягко, как ребенку)* Иди спать, па... *(непреклонно)* Мистер Уолтер останется в замке.*(подошла к отцу, поцеловала в щеку, подтолкнула к дверям в спальню)*

Отис: *(растерянно)* Но, Вирджиния...*( уходит).*

Вирджиния: Спокойной ночи, па. До завтра. *( Расправляет плед на диване, взбивает подушку, Чарльзу)* До завтра, мистер Призрак!

МУЗЫКАЛЬНЫЙ № 15. «ДО ЗАВТРА».

Вирджиния: Между завтрашней страницей

И сегодняшней страницей

Полночь бархатной закладкою легла...

Чарльз: Мы прощаемся до завтра.

Постарайся мне явиться

В сновиденьи, полном света и тепла.

Вместе: До завтра!

Гроза пройдёт, и день луну потушит.

До завтра!

И птицы грустный парк развеселят.

До завтра!

Чтоб, как на Рождество

Подарок под подушкой,

Увидеть завтра твой счастливый взгляд!

До завтра! До завтра!

Чарльз: Встреча - только предисловье.

Завтра будет продолженье.

Будет новая написана глава...

Вирджиния: И заглядывать не стоит

Нам с тобою в оглавленье

Древней книги под названием «судьба».

Вместе: До завтра!

Гроза пройдет, и день луну потушит.

До завтра!

И птицы грустный парк развеселят,

До завтра!

Чтоб, как на Рождество

Подарок под подушкой,

Увидеть завтра твой счастливый взгляд!

До завтра! До завтра!

*(Засыпают. Свет падает на «портреты»).*

Абигайль: *(плача)* Как унизительно! Они хотят вышвырнуть нас на помойку!...

Эдуард *(мрачно)* Вы – произведение искусства. А искусству всегда достаётся от тех, кто в нём ничего не понимает. Так что терпите.

*(Появляется Призрак. Он в чистом белом саване, вокруг головы - подобие венка. Движется плавно, благостно озирается.)*

Призрак: Когда исчезнет кровь... и поцелует дева того, кто смог простить... Простить!.. Я прощаю тебя, Эдди.

Джеймс: Если бы призраки пили, я сказал бы, что это - приступ белой горячки.

Призрак: И тебя прощаю, Джеймс, брат мой...

Абигайль: Джон! Взгляните на меня.

Призрак: А тебя не прощу.

Абигайль: Спасибо, Джон. Вы сегодня на редкость трогательны...

Джеймс: Может, вы заодно простите и сына новых хозяев *ВАШЕГО* замка за его издевательства над вами, братец?

Призрак: Ах, щенок! Да я!.. Я!.. Прощаю. Прощаю. Прощаю.

Эдуард: *(напевает)* Гоняю кошку по чердаку... Я - призрак-крошка. Ку-ку! Ку-ку!

Призрак: Крошка? Ку-ку?... Я - «ку-ку»?!

Эдуард: А кто же вы?

Призрак: О-о-о! Если бы пророчество не начало исполняться!..

Джеймс: А кто вам сказал, что оно начало исполняться?

Призрак: Но ведь кровь исчезла! Пятна больше нет!

Портреты: Нет?!

Абигайль: Вы что, действительно, «ку-ку»? Взгляните – а это что?!

(*Призрак метнулся к тому месту, где прежде было пятно… и обнаружил его на прежнем месте)*

Призрак: А-а-а! Проклятье!

Абигайль: А это, между прочим, дело рук дочери новых хозяев *ВАШЕГО* замка.

Призрак: Крестовый поход! Война! Месть!..

МУЗЫКАЛЬНЫЙ № 16. СЛАВА РОДУ. ПРИЗРАК, ПОРТРЕТЫ И ХОР.

Портреты: Слава рода! Гордость фамилии!

Верность прошлому своему!

Фамильярничать с Кентервиллями

Не позволим мы никому!

Призрак: Огонь священный не потух!

Стрела еще не на излёте!

Клянусь, что мой бесплотный дух

Сильнее бездуховной плоти!

Вместе: Огонь священный не потух!

Стрела еще не на излёте!

Клянемся, что бесплотный дух

Сильнее бездуховной плоти!

з а н а в е с

ВТОРОЕ ДЕЙСТВИЕ.

МУЗЫКАЛЬНЫЙ № ИНТРОДУКЦИЯ. НА ТЕМЕ «АМЕРИКАНЕЦ».

МУЗЫКАЛЬНЫЙ № 17. БОЛЬШОЙ РЕМОНТ.

Мастер: Сэр, хочу предупредить вас:

Не помогут лак и краска.

Балки - гниль. Просел фундамент.

Еле держится фронтон...

Отис: Торопитесь! Время - деньги!

Опасения - напрасны!

Важно, чтобы всё сверкало!..

Мастер: Иес! Ита-а-к... Большой ремонт!

Строители: Большой ремонт! Большой ремонт! Большой ремонт!..

Мы все привыкли делать, что прикажут.

Таков от века наш смиренный нрав.

Сэр наниматель! Мы к услугам вашим.

Ведь тот, кто платит, тот и прав!

Прогресса незаметные герои,

Мы угодить готовы сразу всем.

Нам сказано построить, мы построим.

И пере-строим без проблем!

Большой ремонт! Большой ремонт! Большой ремонт!

-Конечно, это здание прогнило...

-Прогнило, не прогнило, а стоит...

-И простоит еще лет пять.

-От силы...

-Неважно! Был бы только внешний вид!

-Труха внутри, но заблестит снаружи.

-Нам всё равно.

-И, чтобы есть и пить,

Мы будем красить то, что нужно рушить.

-И рушить то, что следует хранить.

-Где зло, а где добро, не мы решаем.

-Идем, куда ведут поводыри.

-Сэр наниматель! Мы не возражаем!

-Хотя и понимаем, что творим.

-Работать мы умели и умеем.

-И час придет, будь к этому готов,

Когда мы как один остолбенеем

Перед итогом собственных трудов!

Мастер: О ураган прогресса! Ты - всесилен.

Ты прошлое сметаешь, словно пыль...

Британия лишилась Кентервилля...

Строители: Наш Кентервилль!

Прощай, наш Кентервилль!

Отис: О-кей, парни. Если так пойдет и дальше, не позже, чем через месяц, пяти-звездный отель «Новый Кентервилль» примет первых гостей. Конечно, работы много, но ради будущего стоит постараться, а?!

Мастер: Простите, сэр. Какое будущее вы имеете в виду?

Отис: Свое собственное. Какое же еще!

Мастер: Спасибо за откровенность. Вы хотя бы не пытаетесь делать вид, что заботитесь о будущем всего человечества!

Отис: На человечество мне, честно говоря, наплевать. Я делаю бизнес! Главное - прибыль. Век такой.

МУЗЫКАЛЬНЫЙ № 18. РЕМИНИСЦЕНЦИЯ. АМЕРИКАНЕЦ.

Отис: Во мгле английской старины

Гнездятся глупых страхов тени.

Но привиденья не страшны

Тому, кто спит без сновидений.

«Да будет свет!»… Творец был прав.

Я поддержу его стремленья.

Да будут свет, плюс телефон и телеграф!

А также газ и паровое отопленье!

Отис вместе со строителями:

«Американец» не национальность.

«Американец» - это специальность!

И звездно-полосатый флаг

Есть символ процветания и благ!

*(вбегает Дороти)*

Дороти: *(Отису)* Сэр! Рабочие просят открыть им библиотеку.

Отис: Ну, так откройте.

Дороти: Не могу, сэр. У меня нет ключей. Ключи у меня забрала мисс Вирджиния.

Отис: *(раздраженно)* Так заберите их обратно, черт побери! Кстати, где она?

Дороти: Библиотека?

Отис: Вирджиния!

Дороти: В библиотеке. Она заперла двери изнутри, сэр.

Отис: А на то, чтобы постучаться, ума у вас не хватило?

Дороти: Хватило, сэр. На два раза. Но мистер Уолтер попросил меня больше не стучать, потому что это мешает ему сосредоточиться.

Отис: Сосредоточиться? На чем это?.. (пауза) Они что, вдвоем там заперлись?! *(Дороти молчит)* Отвечайте!

Дороти: Со мной мое доброе имя...

Отис: Только этого не хватало! *(стремительно уходит)*

КАРТИНА ТРЕТЬЯ.

*(В библиотеке Чарльз и Вирджиния целуются на диване, среди книг).*

Вирджиния: Отпустите меня, Чарльз!.. У меня кружится голова.

Чарльз: Вирджиния!

Вирджиния: Нет!

Чарльз: Вирджиния!..

Вирджиния: Я сказала, нет!.. *(вырвалась)* То есть не нет, а всё... И не смотрите на меня так! Возьмите книгу… Сосредоточьтесь и читайте.

Чарльз: *(перевел дух)* Да-да... Простите... *(читает)*

«Между тем призрак старшего в роду продолжал мучить младших, пока Господь не сжалился над ними и не призвал их к себе в один и тот же день и час. И было это утром...»

Вирджиния: Чарльз... А вы кофе по утрам пьете?

Чарльз: В Англии утром пьют чай. С молоком... А что?

Вирджиния: Ничего. Я слушаю.

Чарльз: «...И похоронили их рядом. И на общем надгробье начертали даты начала и конца горестной их жизни. Но в полночь не стало на мраморе цифр, а появились слова...»

Вирджиния: *(подхватывает)* Когда исчезнет кровь, и поцелует дева... Чарльз! А кто вы по гороскопу?

Чарльз: Понятия не имею. Никогда не интересовался. А вы?

Вирджиния: Я родилась в ноябре. Я - стрелец.

Чарльз: А я - в сентябре. Я - кто?

Вирджиния: Вы... Вы - «дева», Чарльз!

Чарльз: А это имеет какое-то значение?

Вирджиния: Конечно!

МУЗЫКАЛЬНЫЙ № 19. НАШИ ВЗЛЁТЫ.

Вирджиния: С тех пор, как из праха был создан

Наш Богом возлюбленный мир,

Любуются люди на звезды,

А звёзды следят за людьми.

Чарльз: Рассыпали звезды хрусталь свой.

Но мало в их свете тепла...

По-моему, небо сквозь пальцы

Глядит на земные дела.

Наши взлеты и паденья,

Наши слезы, грезы, сомненья,

И надежды, и озаренья -

Словно бабочки в их сачке.

Мы на удочке тяготенья,

Мы на удочке тяготенья,

Мы на удочке тяготенья

Бьемся рыбками на крючке!

Неужели все прозренья,

Наши слезы и озаренья,

И надежды, и вдохновенье -

Только жалкий звездный улов?

Я согласен на совпаденья!

Но земного происхожденья.

В мире есть одно тяготенье.

И зовется оно - любовь!

Вместе:

Тяготенье судьбы к судьбе.

Тяготенье волны к луне.

Тяготенье мое к тебе.

Тяготенье твое ко мне!

*(Поцелуй... и громкий стук в дверь.)*

Голос Отиса: Вирджиния! Открой немедленно!

Вирджиния: *(ангельским голоском)* Да, папочка. Сейчас*. (шепотом)* Чарльз! Исчезните.

Чарльз: Как?

Вирджиния: Вам лучше знать, как вы это делаете, мистер призрак.

Голос миссис Отис: Вирджиния! У тебя всё в порядке?

Вирджиния: Конечно, мамочка!

*(Чарльз. Вирджиния открывает дверь. Отис врывается, как буря. Следом - миссис Отис.)*

Отис: Где он?!

Вирджиния: *(невинно)* Кто?

Отис: Этот!

Вирджиния: Если ты имеешь в виду дух сэра Кентервилля, то он не появлялся.

Отис: К дьяволу духов! Этот где! Библиотекарь!

Вирджиния: Сэр Уолтер? Он вышел.

Миссис Отис: Куда?

Вирджиния: *(укоризненно)* Мама... *(опускает глаза)*

Отис: Ушел и хорошо. Я недоволен тобой! Ты слишком много времени проводишь с этим парнем.

Вирджиния: Мы разбираем книги.

Отис: Вы вместе выходите к обеду и ужину!

Вирджиния: Не к завтраку же...

Миссис Отис: Опомнись! Что ты говоришь!

Вирджиния: А что? Мистер Уолтер - настоящий джентльмен. К тому же он - «Дева».

Отис и миссис Отис: Кто?

Вирджиния: «Дева». По гороскопу.

Отис: Мне плевать, что он «Дева»! Главное, чтобы он не помешал тебе остаться... ею!

Миссис Отис: Господи!

Отис: Гм... Вобщем, я хотел бы знать, долго ли еще эта «дева» намерена здесь болтаться.

Вирджиния: У мистера Уолтера, я полагаю, есть намерения довести начатое дело до конца.

Миссис Отис: *(волнуясь)* Но, Вирджиния!.. Я надеюсь, намерения у мистера Уолтера - благие?

Вирджиния: Угу. И у меня тоже.

Отис: Хватит! У меня тоже есть намерения довести начатое дело до конца. А я всегда добиваюсь того, чего хочу. Так что пускай сматывает удочки. О-кей?

Вирджиния: *(упрямо)* Я тоже добиваюсь того, чего хочу! И говорю: Чарльз Уолтер не покинет замка, пока не будет разгадана тайна Кентервилльского призрака.

Отис: Уловки! Ты думаешь, я не вижу, какими глазами вы смотрите друг на друга? Да подумай же сама! Кто ты и кто он! Вирджиния Отис (!) и нищий библиотекарь!

Вирджиния: Отец!

Отис: Хватит!

МУЗЫКАЛЬНЫЙ № 20. «АМЕРИКА ОТКРЫТА…».

Отис: Пятна, призраки, загадки - надоели!

Этот хлам настало время сдать в утиль!

Лишь тогда возникнет здесь король отелей

Под названьем «Новый Кентервилль»!

Так простись со старым хлевом!

Варьете и бассейн с подогревом

Будут в правом крыле...

Вирджиния: *(иронически)* Ну, а в левом?

Отис: Крытый корт и подземный гараж!

Не узнать этой древней помойки

Будет после моей перестройки!

Здесь английским останется только

За окошком пейзаж!

Вирджиния: Я с вами не согласна в этот раз,

Пусть даже вы и старше и умнее!

По-моему, ужасная затея -

Испортить всё, что создано до вас!

Отис: Мы - демократы - светлые умы!

миссис Отис: Напрасно ты волнуешься и споришь.

Отис и миссис Отис: Америка открыта для того лишь,

Чтоб в Англии отель открыли мы!

Вирджиния: С прошлым нужно обращаться осторожно.

Драмы мстят за переделку в водевиль!

Вы решили: вам все можно? Это ложно!

Не простит вам старый Кентервилль!

Отис и миссис Отис: Ты пойми! Послы, магнаты!

Депутаты палат! Дипломаты!

Все, кто знатны, и все, кто богаты, -

В списке будущих наших гостей!

Остается посматривать в оба!

Высшей пробы найдется особа!

Понимаешь теперь?

Вирджиния: Ну, еще бы!

Отис и миссис Отис: Речь о свадьбе твоей!

Вирджиния: *(саркастически)* Спасибо вам за нежную любовь.

Идея мне мила и симпатична...

Как это просто и демократично -

Приманивать в отеле женихов!

Отис: О-кей! Ты всё как надо поняла.

миссис Отис: Ты умница, что с папочкой не споришь.

Вместе: Америка открыта для того лишь,

Чтоб в Англии ты счастье обрела!

*(В библиотеку врывается Джордж.)*

Джордж: Па! Я выслеживаю тебя по всему замку! Идем скорее! Там такое!...

Отис: Что случилось, вождь? Бледнолицые вышли на тропу войны?

Джордж: Ага. Бледнолицые рабочие, которые прокладывали трубы в подвале, сломали стену, а там... Скелет! В цепях! Прикованный!... Идем!

Отис: Это все?

Джордж: Нет! Тут приходит Дороти. С подносом... А я... (шепчет на ухо) А она брык! И все вдребезги. Синее такое...

Миссис Отис: Чайный сервиз ХVIII века!.. Как хочешь, дорогой, но я ее - увольняю!!! Экономка должна быть экономной! *(уходит, следом Джордж.Отис задерживается)*

Отис: Ты всё поняла, детка? Повторять не нужно?

Вирджиния: Нет.

Отис: Этому парню больше нечего здесь делать. Книги мы отправим в Штаты - там они дороже. А с призраком... я теперь сам разберусь.*(уходит)*

Вирджиния: Вы всё слышали, Чарльз? Повторять не нужно?

Чарльз: *(выходит из укрытия)* Нет, не нужно... По-английски принято уходить, не прощаясь, но Кентервилль-холл теперь - американская территория, так что... Всего доброго, мисс.

Вирджиния: И это - всё?..Уходите?.. И, кроме «всего доброго», ни одного слова?

Чарльз: Хорошо. Я... скажу и уйду... Вас в детстве водили к фотографам? Знаете, что такое «тантамареска»? Это такая картина. Обычно с каким-нибудь экзотическим пейзажем. И на этом фоне написан индийский раджа. Или античный герой. Или сказочный принц. Но вместо лица - отверстие. Засунешь голову - и на снимке ты, словно в сказке... Так вот... Я влез в чужую тантамареску...

МУЗЫКАЛЬНЫЙ № 21. ТАНТАМАРЕСКА.

Чарльз: Там на фоне старинного замка

Юный принц обнимает невесту...

Это только волшебная рамка.

Живописная тантамареска.

Я без спросу в чужую картинку залез...

Не бывает на свете чудес!

Я не в том, к сожалению, чине.

Что поделать, родители правы.

Наша книга закончилась, Джинни,

Кто-то вырвал финальные главы.

Я исчезну, как призрак. Ну, что же... Пустяк...

Всё на свете кончается так...

*(Вирджиния медленно идет к дверям и запирает их на ключ. Стоит, прислонившись спиной к дверям. Смотрит на Чарльза.)*

Вирджиния: Уходите!

Чарльз: Но вы заперли дверь.

Вирджиния: Ну, и что? Вы же призрак. Пройдите насквозь.

Чарльз: Отдайте мне ключ, пожалуйста.

Вирджиния: Возьмите.

*(Чарльз пытается забрать у Вирджинии ключ, но получается что-то вроде объятия.)*

Чарльз: Вирджиния. Это - ребячество.

Вирджиния: А призраки видят в темноте?

Чарльз: Не знаю. Наверное.

Вирджиния: Тогда... погасите лампу. Проверим...

*(В освещённом проёме на фоне высохшего дерева появляется Призрак).*

МУЗЫКАЛЬНЫЙ № 22. ВЕРЬ ЛЮБВИ.

Призрак: Не грусти, что земная судьба коротка.

Скоро мы навсегда повстречаемся вновь

В том замке, который не может пойти с молотка,

В том вечном саду, где на каждого хватит цветов...

Вирджиния: Вот рука...

На прощанье мне пальцы сожми...

Чарльз: Хоть на миг

Пусть от нежности станет теплей!

Вместе: Поверить любви - это значит: остаться людьми

На этой прекрасной, смешной, бестолковой земле!

Призрак, все портреты, Чарльз и Вирджиния:

Верь любви!

Вот и весь незатейливый гимн!

Так поёт

Лунный свет в лабиринтах листвы.

Поверить в любовь -

Это значит: поведать другим,

Что им ничего не отпущено, кроме любви!

*(Не замечая присутствия Призрака, спортретов сходят Абигайль, Джеймс и Эдуард. Они приближаются к Вирджинии и Чарльзу, спящих друг у друга в объятиях, и склоняются над ними.)*

Абигайль: Как они хороши...

Джеймс: Когда человек счастлив, он всегда хорош. Но не всегда хорошие люди бывают счастливы...

Абигайль: Они молоды. Этого достаточно.

Эдуард: Угу, достаточно. Для того, чтобы ещё успеть совершить все свои остальные ошибки...

Абигайль: Вы считаете, что первую они уже совершили?

Эдуард: *(иронически)* А вы в этом сомневаетесь?

Джеймс: Истинная любовь не может быть ошибкой!

Эдуард: Истинная любовь смахивает на привидение. Все о ней говорят, но мало кто видел.

Абигайль: Вы несносны, Эдуард! Не понимаю, как я могла влюбиться в вас! Вы, кстати, мне совсем не нравились!

Эдуард: А вы мне - наоборот - очень нравились. Но я в вас совершенно не был влюблён. Именно поэтому мы и были такой пылкой парой.

Джеймс:Эдуард, замолчи.

Абигайль: Простите, Джеймс! Я понимаю, вам больно это слышать. Вы ведь любили меня по-настоящему.

Джеймс: Я и теперь люблю вас, Абигайль.

Эдуард: Он любил вас и пожертвовал состоянием, подарив вам это ожерелье. Вы любили меня и пожертвовали мне то, что меня больше всего в вас привлекало. А наш брат, ослепнув от ревности, пожертвовал вашей жизнью. Мы, в отместку каждый за своё, пожертвовали жизнью вашего мужа, нашего брата, замуровав его, пьяного до бесчувствия, в одном из подвальных тупиков. А он, став призраком, немедленно превратил в свои жертвы нас... Сколько, в сущности, мерзости! А ведь всё замешано на любви!..

Призрак: Всё-таки это возмутительно - за спиной человека говорить о нём вещи, которые... безусловно верны. А вам не кажется, леди и джентльмены, что вы несколько... вышли за рамки? Значит, замуровали... Пьяного...Недурная идея. Кому из вас она пришла в голову?... Впрочем, теперь это уже не имеет значения…

*(наклонился над спящими, любуется ими.Внезапно резко протянул руку к Абигайль)*

Ожерелье!... Ожерелье, я сказал!

*(Абигайль послушно снимает с себя драгоценность, протягивает Призраку. Тот осторожно надевает ожерелье на шею спящей Вирджинии. Декламирует с печальной иронией)*

Когда исчезнет кровь, и поцелует дева... Дева... Я так надеялся на тебя, малышка... А ты уже совсем по-взрослому спишь в объятиях мужчины... Значит, предсказанию не исполниться. Призрак останется призраком… И, ты уж меня прости, напоследок он все-таки тряхнет стариной и устроит твоим родителям такой спектакль, что у них живо пропадет охота влезать со своим уставом в чужие монастыри! Им здесь не место! К бою, Кентервилли! *(грянула музыка)* Ш-ш-ш! Тихо! Вы их разбудите!.. *(музыка зазвучала совсем тихо)* Вполголоса, мстители!

МУЗЫКАЛЬНЫЙ № 23. СЛАВА РОДА – РЕМИНИСЦЕНЦИЯ.

Слава рода, гордость фамилии,

Верность прошлому своему!...

Фамильярничать с Кентервиллями

Не позволим мы никому!

Огонь священный не потух!

Стрела ещё не на излёте!

Докажем, что бесплотный дух

Сильнее бездуховной плоти!

/затемнение/

КАРТИНА ЧЕТВЁРТАЯ.

*(Тишина. Часы бьют полночь. Слышится постепенно становящаяся громче музыка. Появляется Призрак).*

МУЗЫКАЛЬНЫЙ № 24. ФАНТОМ.

Призрак: Я владею ещё ремеслом своим старым.

Я готов!... Наступает отмщения час!

Я иду!

Воплощённым безумьем, загробным кошмаром!

Я проникну в ваш сон,

Чтобы сделать безумными - вас!

Я иду!

Спите!

Близится миг!

И во тьме вашей спальной,

Корчась, плача, крича,

Вы проснётесь - и я вам явлюсь!

Ваша жуткая явь!

Ваш палач!

Ваш судья инфернальный!

От меня не уйти вам!

Готовьтесь! Так будет! Клянусь!..

Миссис Отис: *(шепотом)* Слушай, а для своего возраста он выглядит совсем неплохо. Хотя для визита мог бы одеться и поприличней...

Призрак (входя в раж)

Я рукой ледяной ваше горло поглажу

И со стоном возникну, цепями звеня...

Я - фантом!

Я - горячечный бред!

Я - химера со стажем!

Вы боитесь меня!

Вы безумно боитесь меня!

Я - фантом!

Знайте,

Я, Кентервилль, приговор этот вынес!

Дом мой, крепость моя!

Я вступлюсь за фамильную честь!

Этот замок не ваш,

Открыватели жалких гостиниц!

Осквернители праха!

Час пробил!

Молитесь!

Я здесь!

Отис:*( аплодируя)* Очень рад... А почему так мрачно? Что-нибудь не в порядке? Могу чем-нибудь помочь?

Призрак: 0-о-оу!... 0-о-оу!...

Миссис Отис: Вы так искренне стонете. Может быть, у вас рези в желудке? Хотите пилюли?

Призрак: У меня нет желудка.

Отис: Сочувствую. А что с вашими цепями? Заржавели, а? В вашем климате это не мудрено. У меня есть отличное смазочное масло. "Экстра». Оставить вам флакончик?

Призрак: Проклятье!!!

Миссис Отис: Ну вот, теперь он обиделся.

Отис: Возможно. Хотя я не вижу повода...

Миссис Отис: Послушайте, для своего возраста вы выглядите совсем неплохо. Хотя для визита могли бы одеться и поприличней...

Отис: Дорогая, оставь нас вдвоем пожалуйста. Мы побеседуем конфиденциально.

Миссис Отис: Только недолго, дорогой, *(призраку)* А вас бы я попросила вести себя скромнее. И не так грохочите. Дети спят.*(уходит)*

Отис: Присядем? Виски?... Сигару?.. 0'кей. Как хотите. Итак?

Призрак: Вы что, меня совсем не боитесь?

Отис: А кто сейчас боится призраков! Разве только моя экономка. Так она уже уволена. Вы, чёрт знает, как отстали от жизни, старина!

Призрак: Да, я отстал от жизни. Я отстал от неё на триста лет! Но я заставлю вас убраться отсюда!

Отис:/резко встал/ Но-но, приятель! Полегче! Если я поставлю себе целью избавиться от вашего присутствия, от вас не останется даже легенды!

Призрак: Я - дух! А дух уничтожить невозможно!

Отис: А я - представитель прогресса ! И утверждаю, что нет ничего проще. Тоже мне, дух! Вы просто сентиментальный убийца, который триста лет мается от безделья!

Призрак: Я пережил трагедию!

Отис: Плевал я на ваши трагедии! Я купил эти развалины! И вас вместе с ними! Вы принадлежите мне!

Призрак: Я - граф! Я не могу никому принадлежать!

Отис: Никакой вы больше не граф! Вы - постоялец в моём отеле. Причём беспокойный постоялец! Так что - получите! *(вынимает из кармана записную книжку и карандаш, быстро что-то пишет, вырывает страничку и протягивает её Призраку.)*

Призрак: Что это?

Отис: Это? Счёт!

МУЗЫКАЛЬНЫЙ № 25. ПЛАТИТЕ, СЭР ДЖОН.

Отис: Наш мир изначально поделен

По принципу тягот и льгот. O, mein Gott!

И кто-то владеет отелем,

А кто-то в отеле живёт!

Платите! -

И каждого примут с почётом:

Платите! -

Хоть негра, хоть устрицу!

Вот вам резон:

Живёшь - это значит, ты платишь по счёту!

Платите! Платите, сэр Джон!

Призрак: Сэр Отис!

Кончайте придуриваться!

Я всё-таки дух, а не негр и не устрица!

Я - дух! Понимаете? По существу,

Я вообще не живу!

Не живу! Не живу!

Не жи-ву!

Отис: Ах, вот как вы, птичка, запели!

Но в споре я непобедим! Одержим!

Желаете спать - мы постелим.

Хотите поесть - подадим.

Не выйдет!

За так наслаждаться комфортом?

Не выйдет!

Вы здесь!

Я вас вижу,

Сэр Призрак, пардон…

Никак вы не можете числиться мёртвым!

Платите! Платите, сэр Джон!

Призрак: Откуда же деньги у призрака?!

Ведь это же - чистой воды метафизика!

И как это может платить за комфорт

Кто ни жив и ни мёртв?!

Кто ни жив и ни мёртв!!!

Отис: Вы с толку меня не собьёте!

Закалка не та у меня!

Из воздуха вы или плоти, -

Не важно! Платите сполна!

Нет ДЕНЕГ?!..

Нет денег?! Вот случай несчастный!..

Нет ДЕНЕГ!!..

Прогнать, как собаку?..

Свести, как пятно?..

Я вас принимаю на службу.

Согласны?..

Согласны?! Сэр Джон!?

Призрак: Живые! Как вы безжалостны, где ж милосердье?

Духа заставить стирать?.. Мыть посуду?.. Белить полотно?!

Коль не можешь меня осчастливить ты, Господи, смертью

Мне теперь, всё едино, теперь мне уже всё равно!

Всё равно...

Всё равно... *(закрывает лицо руками.)*

Отис: Успокойтесь. Домашним хозяйством обычно занимаются мужчины, которые не умеют зарабатывать деньги. Вы - другое дело. У вас - талант! Считайте, светлое будущее вам обеспечено.

Призрак: Да будь оно проклято, ваше светлое будущее! Я триста лет мечтал только о том, чтобы его у меня не стало! Я молился о том, чтобы исполнилось предсказание, и я бы смог умереть. Как все. По-настоящему…

Отис: Да бросьте вы скулить, наконец! Вы мечтали умереть? Вы умрете. Я нашел ваше тело.

Призрак: Что?

Отис: Спокойно, спокойно. Всё в свое время. Так вы согласны потрудиться во имя процветания "Нового Кентервилля"?

Призрак: Господи! Ты услышал меня! …Конечно, согласен. Мое тело!.. Мое тело!.. Вы хотя бы покажете мне его?

Отис: Дорогая! Можно тебя на минутку? *(появилась миссис Отис)* Будь добра. Подыщи пока мистеру Кентервиллю что-нибудь из своего гардероба. Поэкстравагантней.*(Призраку*) Я иду… за вашим телом!

*(Призрак покорно следует за миссис Отис. Отис спускается по лесенке в пролом. На галерее появляются Вирджиния и Дороти. В руках у Дороти саквояж, она в накидке и шляпке.)*

Дороти: Нет-нет, мисс Вирджиния, ничего не нужно говорить. Все решено. Ваша матушка рассчитала меня и совершенно права. Никакой хозяйке не понравится, когда бьют ее посуду. А как я могу не бить посуду, когда в замке стало просто тесно от призраков! Хватит с меня обмороков! Хочу жить, никого и ничего не боясь. Поищу других хозяев. Победнее. У которых нет денег на дома с привидениями…

Вирджиния: О, я знаю таких! Чарлз и Вирджиния Уолтер. Пойдете?

Дороти: Слушаюсь, мисс…

Вирджиния: Дороти! Да подождите вы падать! Послушайте!..

Произошло чудо! Мы с Чарли полюбили друг друга. Но чудо не в этом… То есть это тоже чудо, но… в общем, я вам потом объясню. Сейчас мне некогда. Нужно успеть собраться. Чарлз умчался в гостиницу. Снимет номер и вернется за мной. И мы уйдем! И вы – с нами. Хорошо?

Дороти: /слабым голосом/ Вы.. с ним.. ‑ туда? /показала на окно/ А тут?..

Вирджиния: А тут будете вы. И когда он тихо постучит, вы откроете ему. Тоже тихо. Понимаете? И тихо (тихо!) позовете меня. Хорошо?

Дороти: Мисс Вирджиния, это вам хорошо. А я тут умру со страха.

Вирджиния: Дороти, миленькая, ну пожалуйста!.. /шум внизу прекратился, слышны шаги/ Всё, я бегу собираться. Спасибо вам! /поцеловала ее в щеку/ Только тихо! (убегает к себе.

*( Убегает к себе Дороти заметалась и спряталась в рыцарские доспехи. Пауза. Из пролома медленно поднимается скелет с цепями на руках. "Рыцарь" покачнулся и рухнул. Входит Отис со скелетом в руках. Накрывает скелет пледом. Подходит к "Рыцарю" и ставит его на место)*

Отис: Это ты, Джордж? *(собирается вскрыть доспехи, но в это время открывается дверь спальной и появляется Призрак. В цепях, сильно декольтированном пеньюаре и кокетливом чепце он являет собой абсолютно умопомрачительное зрелище)*

Отис: О"кей! Это ‑ то, что нужно. *("Рыцарь" повернулся, посмотрел на призрака и снова рухнул на пол. Отис снова поднимает его)* Джордж!. Что за фокусы? *(Он снова собирается вскрыть доспехи, но в это время из своей комнаты появляется заспанный Джордж.)*

Джордж: Что вы тут все гремите?!. *(обращаясь к Призраку, стоящему к нему спиной)* Ма! Можно я завтра покатаюсь верхом?

Призрак: *(повернулся к Джорджу)* Можно, мальчик. Теперь тебе здесь все можно.

*(Джордж с визгом кидается к Отису и прячется за его спину.)*

Отис: Джордж! Познакомься с духом сэра Кентервиля. *(призраку, бодро)* Ну, что, приятель, приступим?

Призрак: А тело? Вы обещали тело!..

Отис: Всему свое время. Как говорится, сперва дело, а уж после тело. Ознакомьтесь. *(Протягивает призраку лист бумаги)*

Призрак: Что это? Опять счет?

Отис: Это ‑ ваш триумф, мистер звезда! Со всего мира люди станут съезжаться в мой отель, чтобы взглянуть на то, как единственно подлинное привидение поет и танцует в неповторимой программе "Призрачное шоу Отиса." *(Призрак читает «роль»)*

Джордж: Только сегодня! только у нас! настоящее! ‑ остерегайтесь подделок! –

Призрак: Мне? Графу Кентервилль, потомку крестоносцев петь эти глупости?

Отис: И не только петь. Вы расскажете о себе: у вас для этого достаточно глупая биография. Ну, и станцуете под занавес. Что вы предпочитаете? Танго?.. Фокстрот?.. Нет, лучше кан-кан.

Призрак: Проклятье! *(удар грома)* Проклятье!…

*(Появляется миссис Отис)*

Миссис Отис: Я, кажется, просила вас греметь потише!

Отис: Начинайте, вам говорят!

Призрак: Нет! Можете делать со мной все, что хотите! Но лучше вечно страдать, чем постоянно унижаться!

Отис: А это вы видели? *(сдергивает плед со скелета)*

Миссис Отис: А-а-а!.. Что это?

Отис: Это ‑ еще вполне здоровое тело. А это ‑ не очень здоровый и поэтому капризный дух. *(Призраку)* Ваше?

Призрак: Моё! Мое тело!..

Отис: (снова накрывает скелет) Опознание проведено. Свидание окончено. /делает широкий жест в сторону "эстрады"/ Прошу! /Призрак, понурившись, поднимается на помост/

Призрак: /по бумажке/ Вот и я, леди и джентльмены… Последний призрак в мире… Правда, я омерзителен?.. Ха-ха-ха!.. Это потому, что я много грешил при жизни…

Отис: О'кей! Можете же, когда хотите! Музыку!

МУЗЫКАЛЬНЫЙ № 26. ПРИЗРАК –КРОШКА-2.

Призрак: Я ‑ привиденье!

Все: *(подпевают)* Да-да! Да-да!

Призрак: Брожу весь день я

Все: Туда-сюда!

Призрак: Гоняю кошку

По чердаку…

Я ‑ призрак-крошка…

Ку-ку! Ку-ку!.. *(закрывает лицо руками)*

Отис: Не останавливаться! Дальше!

Призрак: Я ‑ очень важный!

Все: Ой-ой! Ой-ой!

Призрак: И очень страшный!

Все: И страшно злой!

Призрак: Я злей, чем кобра!

Но, вместе с тем,

Я очень добрый,

Когда поем!

Проклятье!.. Проклятье!..

Отис: Веселей! Веселей, черт побери! Главное ‑ впереди!

Призрак: (его душат рыдания) Ах, я когда-то…

Все: Ну-ну?! Ну-ну?!

Призрак: Ревнуя брата,

Убил жену!

Меня в подвале

За смерть жены

Замуровали ‑

Мне хоть бы хны!.. *(падает на колени)*

Отис *(выскакивая на "эстраду")*: И вы не бойтесь!

Проходит все!

И мистер Отис

Меня спасет!

*(Отис заставляет Призрака подняться и канканировать. Канканирует сам. К ним присоединяется Джордж. И даже миссис Отис пританцовывает. Внезапно музыка смолкла. Все остановилось. "Рыцарь" снял пластинку и с размаху швырнул об пол. Надвигается на оторопевших от страха Отиса и его жену, на ходу снимая шлем.)*

Дороти: Я порядочная женщина! Больше того, я честная девушка! И вот, что я вам скажу!.. Хватит издеваться над беззащитными!..

Миссис Отис: Дороти! Дорогая!.. Если вы насчет увольнения, так мы можем всё переиграть…

Дороти: (кричит) А ну, тихо! Тихо, я сказала! Входите, сэр Уолтер! Только тихо! Ваша жена ждет вас! И я сейчас тихо(!) позову ее! *(кричит)* Миссис Уолтер! Миссис Уолтер!

Отис: Какого дьявола! Что еще за жена?!..

Вирджиния: *(выбегает)* Чарлз! Наконец-то!.. Всем привет. Прошу познакомиться с моим мужем!

Отис: С мужем?! С мужем?!.. Проклятье!

*(Удар грома.В дверном проёме появляется Чарльз. Фоновая музыка)*

МУЗЫКАЛЬНЫЙ № 27. ПРЕДФИНАЛ (фоновая)

Чарльз *(мягко):* Старые скелеты часто появляются на свет, когда мы перестраиваем наши замки. Но ведь даже отвратительное на вид прошлое должно быть достойно уважения хотя бы потому, что оно - единственный фундамент для настоящего... Отдайте скелет.

Отис: Этот фантом у меня на привязи! И будет приносить **мне** доход, кувыркаясь под **мою** музыку! Скелета я не отдам!

Вирджиния: Тогда, может быть, ты продашь его? *(расстегнула ворот, выпустила ожерелье поверх платья)* Как ты думаешь, па, сколько оно может стоить?!

Чарльз: Откуда у тебя это ожерелье?!

Вирджиния: Это - свадебный подарок!

Отис: Этот... м-м-м... молодой человек так богат?

Вирджиния: *(двусмысленно)* Гораздо богаче, чем я думала. По рукам?

Чарлз: *(шепотом/* Кто тебе подарил эту штуку?! Отвечай!

Призрак: Остыньте, юноша. Ведь у вас не будет впереди трёхсот лет, чтобы разбираться с этим…

Отис: Этого хватит, чтобы купить не один, а во­обще все английские скелеты!

Вирджиния: Мне нужен один. Этот.

Миссис Отис: Вирджиния! Боже мой! Зачем?!

Вирджиния: Чтобы вернуть его владельцу... Сэр Кентервилль! Что с вами?

Призрак: Что-то сдавило... Вот здесь... где у людей сердце... Неужели и вправду всё замешано на любви?.. Знаете, мне вдруг расхотелось умирать. Но пророчества для того и существуют, чтобы напоминать задержавшимся, что им пора. Вас зовут Вирджиния. Я думаю, это не случайно. Ведь ваше имя означает "дева"... Поцелуйте меня.

Чарлз: *(поспешно)* Может быть, я могу быть полезен, сэр? Я "дева" по гороскопу. Хотите, поцелуемся? Вдруг на вас это подействует?

Призрак: Вы за кого меня принимаете?!

Дороти: Я - порядочная женщина... Больше того, я... теперь не боюсь призраков. Перестаёшь бояться тех, кого начинаешь жалеть. И как честная девушка я с удовольствием вас поцелую!

Абигайль: Вот это по-настоящему за гранью действительности, сэр! Зарезать аристократку, чтобы целоваться с горничной! Только вы на это способны!

Джеймс: Вы предали нас, Джон! Если бы мы все были живы, я бы снова убил вас!

Эдуард: Да бросьте вы! Ей-богу, неужели в такую ночь больше нечего делать, как только сводить старые счёты!?

Дороти: *(крестится)* Со мной моё доброе имя! И... *(ласково)* Чтоб вы пропали, сэр! *(целует Призрака).*

**МУЗЫКАЛЬНЫЙ № 28. ЗАМОК РУШИТСЯ, ДЕРЕВО РАСЦВЕТАЕТ.**

Джордж : Смотрите, смотрите – мёртвое дерево расцвело! Пророчество сбылось!

Призрак: Волшебная, восхитительная ночь! Танцуйте! Танцуйте все! Это совсем не трудно, когда ни в прошлом, ни в настоящем не остаётся ничего, кроме любви, ревности, звёздного неба и пары врагов, которых самое время простить...

Отис: Если вы хотите, чтобы ваши деревья цвели, поливайте их удобрениями новейшего поколения КРИСТАЛОН ЛЮКС. О-кей?

Все: О-кей!

МУЗЫКАЛЬНЫЙ № 29 ФИНАЛ.

Вирджиния: Все равно

Нам друг друга было встретить суждено!

И войти в легенды Кента,

Словно это было кем-то

Решено...

Всё равно…

Чарлз: Чья она -

Эта прихоть перепутать времена

И, легко смешав столетья,

Дать иные всем на свете

Имена?

ВСЕ: Оживает графство Кент!

Графство сказок и легенд.

Значит, наступил момент

Первой любви.

Оживает графство Кент!

Как из старых кинолент

Вечности один фрагмент

Счастья лови!

Вирджиния: Ты со мной!

Мой ночной, мой таинственный гость!

Чарльз: И судьба не ошиблась ни часом, ни веком, ни дверью...

Вирджиния: Всё, о чем

Я мечтала, сегодня сбылось!

Вы мне верите?

Верю!

Вирджиния: Это - ты!

Не боящийся ни чар, ни темноты!

Сделав круг в сто тысяч миль,

Ты вернулся в Кентервилль!

Это - ты!

ВСЕ: Оживает графство Кент!

Графство сказок и легенд.

Значит, наступил момент

Первой любви.

Оживает графство Кент

Как из старых кинолент.

Вечности один фрагмент

Счастья лови!

МУЗЫКАЛЬНЫЙ № ПОКЛОНЫ, на теме АМЕРИКАНЕЦ.

Владимир Баскин (Баскин Владимир Моисеевич). Композитор.

Санкт-Петербург, ул. Маяковского, д. 22-24, кв. 111

т.: 8-812-273-09-89

моб. т.: 8-911-943-59-88